

奇幻百科 QIHUANBAIKE

小矮人

文 / (法) 米歇尔·波奈 图 / (法) 卡罗琳娜·皮卡尔 译 / 陈静 曹蓓芳



CIS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

奇幻百科 QIHUANBAIKE

小矮人

文 / (法) 米歇尔·波奈 图 / (法) 卡罗琳娜·皮卡尔 译 / 陈静 曹蓓芳



CTS
PUBLISHING & MEDIA
中南出版传媒集团



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

小矮人 / (法) 波奈著; (法) 皮卡尔绘; 陈静 曹蓓芳译. — 长沙:
湖南少年儿童出版社, 2012.7
(奇幻百科)
ISBN 978-7-5358-8161-8

I . ①小… II . ①波… ②皮… ③陈… ④曹… III . ①神仙—西方国家—少年读物
IV . ① B933-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 125619 号

小矮人

策划编辑: 周 霞 吴 蓓
责任编辑: 周 霞 刘艳彬 罗晓银
装帧设计: 陈姗姗
质量总监: 郑 瑾

出 版 人: 胡 坚
出版发行: 湖南少年儿童出版社
地址: 湖南省长沙市晚报大道89号 邮编: 410016
电话: 0731-82196340 82196334 (销售部) 82196313 (总编室)
传真: 0731-82199308 (销售部) 82196330 (综合管理部)

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师
印制: 湖南天闻新华印务有限公司
开本: 889 mm × 960 mm 1/12
印张: 5
版次: 2012年7月第1版 印次: 2012年7月第1次印刷
定价: 19.80元

版权所有 侵权必究
质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接与本社调换。
服务电话: 0731-82196362

目 录

前言	06
最矮的矮人?	08
如何在蘑菇里生活	10
最大的奥秘	12
矮人的模拟画像	14
矮人的语言	16
矮人如何度日?	18
简单先生回忆录	20
日耳曼民族的矮人表亲	24
北欧地区的高个子矮人	26
漫步荒原	28
出没而后出走苏格兰	30
在爱尔兰的绿地上	32
家养矮人	34
法国矮人	36
卡纳克石阵的真相	38
哥布林的传奇故事	42
全民皆兵!	44
与矮人不期而遇	46
如何驯养矮人?	48
虚构的故事	50
战锤——有待发现的世界!	52
我是小矮人!	54
结语	56
参考文献	58



奇幻世界，从这里启程

托尔金构筑的《魔戒》三部曲让霍比特人在全球声名大噪，至今不见衰歇；罗琳用17年时间筑造的魔法世界，让哈利·波特与他的霍格沃兹魔法学校驰骋银幕；戈蒂耶在《木乃伊传奇》里刻绘的嶙峋的风骨和神秘的墓穴，令无数人震撼而神往……这些作品轻而易举地让我们寻觅到远古的文明与风情，那些神奇、绚丽、诡异甚至荒诞的元素为我们开启了一个恢宏的自由想象世界，让我们拨开迷雾森林的藤萝缠蔓，窥见那个令人屏息凝神的神秘国度。

于是，我们不禁要惊叹，这些作家何来如此非凡的想象力，能在作品中开天辟地创造出另一片瑰丽的世界？其实，在西方国家，有关奇幻文化的构建和研究早已形成系统，人们对奇幻的世界早已不陌生，尤其是与你们同龄的读者，他们知晓的精灵、仙女、矮人等不再是突然从天而降、稀奇古怪的物种，而是存在于拥有自我秩序的丰富世界，有自己独具特色的生存法则、生活细节、性格特点和行为方式，这些细致的描述构筑了一个完整的奇幻王国，使人们的精神世界得以充实，想象力和创造力得到激发，同时也为文学作品的创作提供了详尽的素材，因此，我们才得以见到那些风靡全球的奇幻巨制。

奇幻的世界如此奇妙，亲爱的读者，带上你们的好奇心和冒险精神，去环游一番吧！请翻开“奇幻百科”，放飞你们的想象，在奇幻王国里穿越浓密的原始森林，拨开荆棘遍布的灌木丛，趟过湍急的暗河，攀至世界的最高峰，去追寻所有光怪陆离的物种吧……当然，有一条最重要的请记住，务必与他们一样对大自然怀揣十分的敬畏与热爱，保持一颗纯洁且真挚的心。奇幻王国中的物种都有与大自然自在相处的方式，他们或藏匿于枝繁叶茂间，或躲闪于缥缈雾霭中，或潜卧于深渊之下，但无一不是喜好自然、依赖自然与敬畏自然的。

奇幻的世界充满着无限可能，也许有一天，你们中间的某一位也会收到一封来自巫师甚至是精灵世界的入学通知书，登上九又四分之三月台，开始一次无边绵延的奇幻旅程……





奇幻百科 QIHUANBAIKE

小矮人

文 / (法) 米歇尔·波奈 图 / (法) 卡罗琳娜·皮卡尔 译 / 陈静 曹蓓芳



CTS
PUBLISHING & MEDIA



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



奇幻百科

- 小矮人
- 龙
- 仙女
- 精灵
- 木乃伊

目 录

前言	06	
最矮的矮人?	08	
如何在蘑菇里生活	10	
最大的奥秘	12	
矮人的模拟画像	14	
矮人的语言	16	
矮人如何度日?	18	
简单先生回忆录	20	
日耳曼民族的矮人表亲	24	
北欧地区的高个子矮人	26	
漫步荒原	28	
出没而后出走苏格兰	30	
在爱尔兰的绿地上	32	
家养矮人	34	
法国矮人	36	
卡纳克石阵的真相	38	
哥布林的传奇故事	42	
全民皆兵!	44	
与矮人不期而遇	46	
如何驯养矮人?	48	
虚构的故事	50	
战锤——有待发现的世界!	52	
我是小矮人!	54	
结语	56	
参考文献	58	

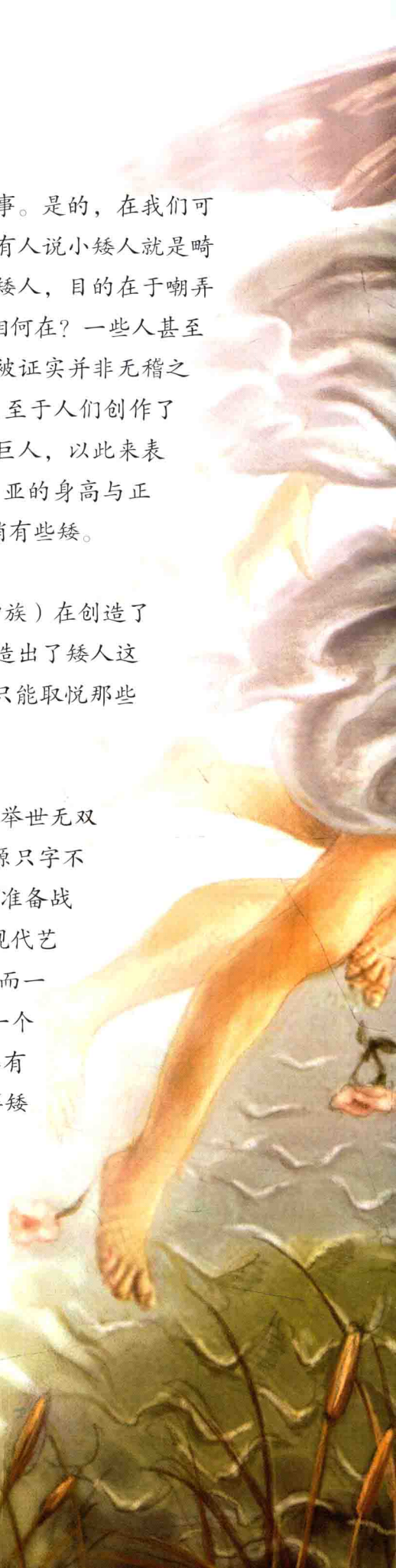


我常常读到一些有关小矮人的美丽传说与动人故事。是的，在我们可爱的地球上，怎么能够闭口不谈小矮人的身影呢？有人说小矮人就是畸形的人类，也有人说他们诞生于魔法，还有人说是上帝创造了矮人，目的在于嘲弄徒有身高的其他生物……关于小矮人的出身，众说纷纭，但真相何在？一些人甚至毫不犹豫地断言人类始祖亚当也是矮个子身材。这种说法后来被证实并非无稽之谈：几个世纪以后，亚当的后裔——大卫的身形如此之小，以至于人们创作了一个传奇故事，把他的敌人——腓力士将军歌利亚描述成一个巨人，以此来表现矮小的人也能战胜高大的对手。据有关资料显示，其实歌利亚的身高与正常人类无异，若把他放到现在的校园操场上，他可能还会显得稍有些矮。

在一些举足轻重的作家笔下，泰坦神族（希腊神话中的神族）在创造了几个矮小、昙花一现的地精之后，又做了一次新的尝试，即创造出了矮人这个类人物种，而且这次尝试大获成功。诸如此类的传说似乎也只能取悦那些深信世界是由高人、巨人统治的家伙。

许多大作家在描绘矮人这一物种时，通常聚焦于矮人战士举世无双的英勇和机警，以及他们操控战斧的出色能力，却对他们的起源只字不提！仿佛我们只需知道他们在那里、经过了系统的训练并随时准备战斗就足够了一般……只有参观完矮人王国的艺术之都——纽约现代艺术博物馆之后，你也许能找到某些关于矮人起源的相关证据，而一些人对此早有察觉。右边是一幅名为《矮人的诞生》的壁画：一个矮人从张开的贝壳中伸展出来，带着得意的神色。透过这个具有象征意义的贝壳，我们在一定程度上懂得了艺术家是如何理解矮人的诞生，也略略地了解了这一小个子物种充满神性的起源。

现在，通过欣赏这幅艺术画作，我们能够接近矮人起源的真相；而通过阅读下面的文字，亲爱的读者，你们能够成为真正的“矮人专家”。





最矮的矮人？

矮人是指个子矮小的生物。然而这个世界上存在着性格和身高都大不相同的矮人，以至于人们会问，布列塔尼荒原上的高里岗矮人和北欧国家挥动战斧的矮人战士是否出身于同一家族？实际上，矮人种族繁多，地球上有多少种动物，就有多少种矮人。不同国家乃至不同地区，对小矮人都有不一样的称呼：高里岗人、淘气小精灵、地精、霍比特人、尼伯龙根、哥布林……他们中有一些性格温顺，而另一些则凶狠残暴；一些矮人矿工因其辛勤的劳作而受到人类的称颂，而另一些矮人战士则用战斧统治一切……

最矮的矮人？

格诺米斯那卡人是地球上较为矮小的地精之一，同时也是性格最为暴躁的一族。彼得·维恩可能是最先遇到格诺米斯那卡人的人，他在浴室洗头发时受到攻击，还来不及做出反应就双目失明，紧接着便丢掉了性命，甚至没时间看清楚攻击他的人是谁。说到找寻最矮的矮人，不能不提到利里浦特人，这是我们的朋友格列佛在他著名的游历之旅中遇到的小矮人，他们的衣食住行以及管理模式都与人类相似，简直就是迷你版的人类社会，只不过除了格列佛以外，谁都没有见过他们。因此，对于利里浦特人的存在还是有不少人提出了疑问。

当一个人见到**格诺米斯那卡人**之后还能**有幸**存活下来，那么他会**很难**忘记他们的样子：人身**狮头**，身高差不多10cm，长有浓密的毛发和可怕的**獠牙**。格诺米斯那卡人手持铁矛，赤身行走，从瞄准敌人的**眼睛**开始发动攻击……





“高个子”矮人

根据口头传说，所有目击者都认为矮人的身高在50~130cm之间。尽管如此，矮人家族中还是存在一些身材更为高大的矮人。这些“高个子”矮人是矮人将军的最爱，因为他们不仅能锻造出最好的武器，而且能轻松地使用武器杀敌制胜，在矮人中享有很高的声誉。

怎能不提暴躁的卡艾尔呢？这是一个真正的野蛮人，他身材粗壮，拥有难以置信的野兽般的力量，能够徒手折弯金属、轻易击伤虎鲸的脑袋，并且一次杀死十来个食人妖而丝毫不感觉疲惫。他还有一支长度惊人的战戟，连中世纪英勇的骑士都不敢使用这一武器，因为担心在战斗中无法操控自如！卡艾尔是提尔那勃矮人中的一员，他们善战的能力在矮人族中家喻户晓。

身材矮小……而力气很大

矮人中有一些以对工作的狂热而闻名，有一些以在逆境中的勇气而闻名，有一些以在战斗中的不屈不挠而闻名，有一些以善用不同金属制造武器而闻名，尤其，还有一些以保护地下宝藏的决心和力量而闻名。毫无疑问，财富会引来众多觊觎者，但若想抢夺宝藏，就必须战胜矮人，几乎没有人能做到这一点。

并非所有矮人都这样可怕，格林兄弟曾有一天碰到了一个可爱的小男孩——大拇指汤姆，他和成人的拇指差不多大小。大拇指汤姆一生都在行善，并且挫败了穷凶极恶的强盗们所有的阴谋诡计。



如何在蘑菇里生活？

要想认识一种生物，就必须深入了解他的生活环境和起居方

式。对于人类而言，如果都不曾去过朋友家里，谁能完全信任这位朋友呢？尽管由于身高原因，人类很难进入高里岗人的家里，或者去淘气小精灵家做客，又或者前去拜访哥布林。



山区的矮人矿工喜欢用自己的专属餐具用餐。

在森林深处

日耳曼地区的小矮人贝尔格芒臣人非常有名，因为他们收留了白雪公主。贝尔格芒臣人随时准备向被抛弃的孩子、逃亡的妇人以及受伤的动物伸出援手。因此，多亏了这些受惠者，我们拥有许多详细资料来了解他们的住房是什么样子的。为了躲避人类或其他肉食动物的猎捕，他们的房子通常都很小，但是很别致。房子为全木质结构，外表涂有不引人注目的颜色，显得自然雅致。房子的正面和四周还立有一些雕像作为点缀。这一切都营造出一种浪漫的氛围，让人心醉神迷，所以一些诗人会前来住上一段日子，以便从中汲取灵感……

在地底最深处

与竭尽全力离开原始洞穴的人类不同，有些矮人则是想尽一切办法留在洞穴之中。“地下精灵”（gnome）一词源自希腊语“genomus”，意为“居于地中者”，他们就是坚持继续住在地球中心的顽固分子之一。对矮人研究人员而言，发现矮人之后却眼见他溜进了岩石缝隙中，这是最为棘手的，因为无法再去跟踪他。各种资料显示地精聚集在大城市底下，以某种方式效仿人类生活。这些城市通常离矿山或自然资源丰富的地区不远，因此地精能通过辛勤的劳动来创造属于自己的财富。

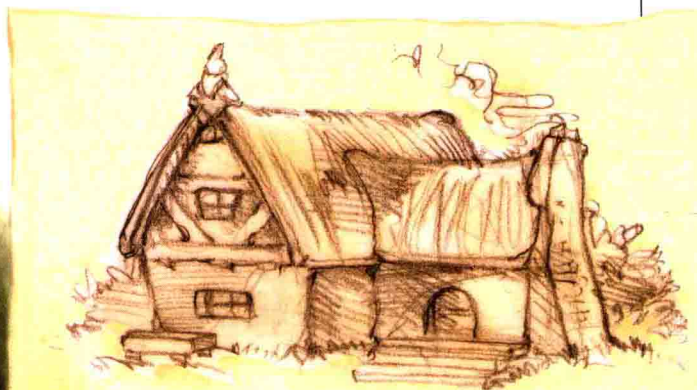
地精的妻子女地精是真正的居家能手，她们似乎很少在房子外面工作。女地精通常都有洁癖，这一点对于人类来说相当有诱惑力，于是一些贪婪者期望能抓到女地精，然后把她们变成家庭女佣……不过女地精跑得非常快！

设想一下，当我们身形矮小、又没有足够的时间用石头或木头修建房屋的时候，在森林中居住会迫使我们充分利用大自然的资源。用植物残渣来建造藏身之处的小矮人为数众多，同时他们还会给那些喜欢在花园里搭建棚屋的儿童带来许多启发……

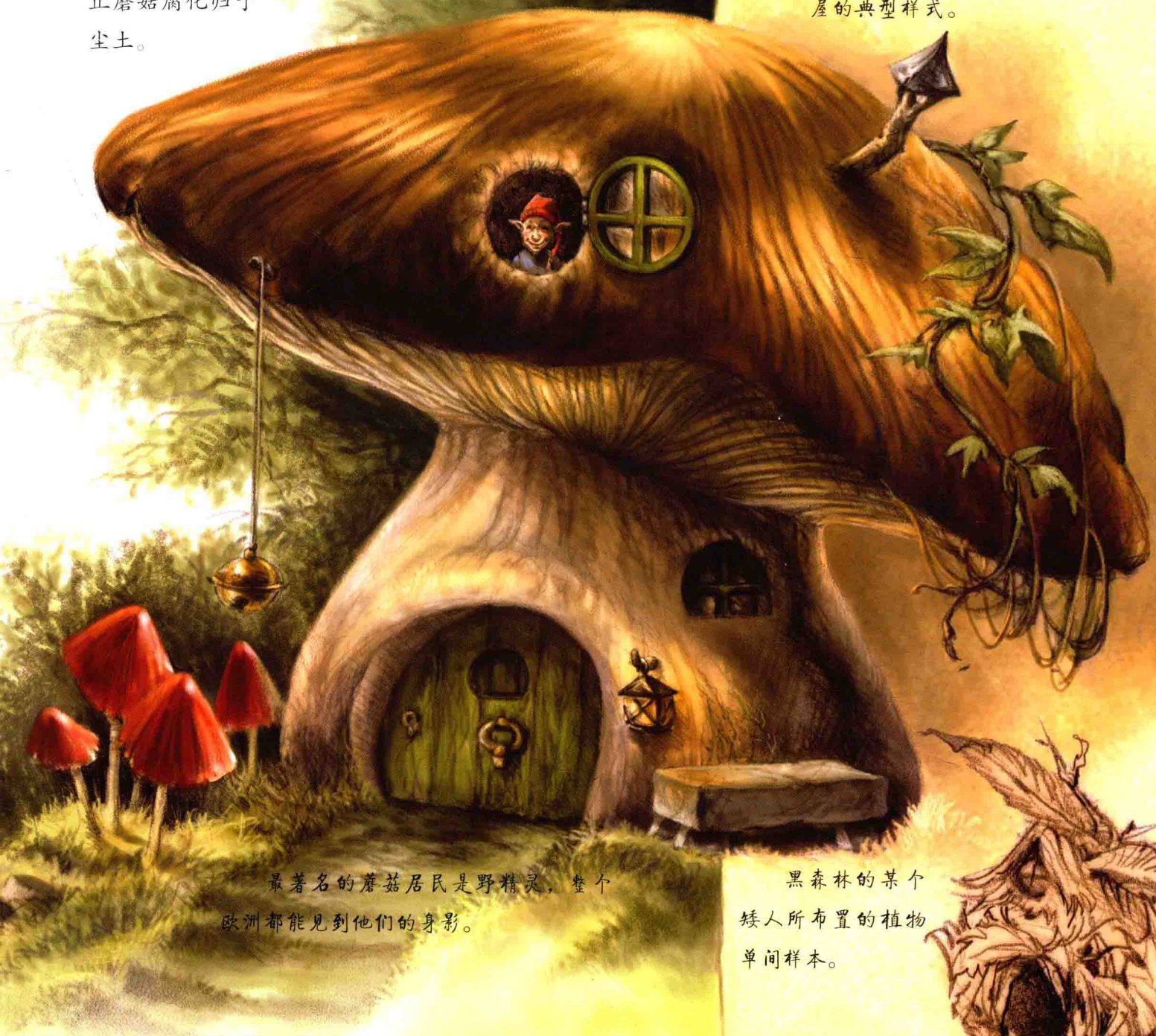
我们也注意到，比如在汝拉山地区，穴居精灵懂得如何让岩石变得更宜居。这些建在岩石中的房子带给人类很大的启发，以至于我们毫不犹豫地效仿他们的做法。

住在蘑菇里

一些小矮人为了躲避暴雨而钻到蘑菇底下，他们对这些与众不同的植物很感兴趣，于是把蘑菇挖空，改造成别致舒适的居所。但若想长居于此，他们必须找到办法来抵御岁月带给蘑菇的损耗、防止蘑菇腐化归于尘土。



在德国西部所见的森林茅屋的典型样式。



最著名的蘑菇居民是野精灵，整个欧洲都能见到他们的身影。

黑森林的某个矮人所布置的植物单间样本。



最大的奥秘

长久以来，一个重要又神秘的问题困扰着大家，那就是矮人的繁殖问题。传说中很少出现女矮人的身影，仿佛矮人一出生就是男性。如果是这样，那么一个雄性物种又如何能繁衍后代呢？诚然我们都明白，矮人是七个小矮人始祖的后裔。但在那之后呢？

诞生于矿山之中

可以通过贝尔格勒特人来理解这个现象。贝尔格勒特人生活在钻石矿附近，这一矮人家族中没有女性。但是新的个体还是按时出现，这是怎么回事呢？

原因很简单：每当贝尔格勒特人心无杂念地与金刚石共度一天之后，神奇的碳矿石就会送给他一个孩子。这是一个非常特殊的新生儿，因为他要在所谓的“父亲”的思想里呆上十几年才能成为人形，且出生时就已经是40岁左右的成年人。然后，新的贝尔格勒特人会很快融入群体当中。他们很长寿，有些甚至能活到600岁！

淘气小精灵以其对异性的热情而出名，他们喜欢围着美女献殷勤，不管是小精灵美女还是人类美女。有事实为证：16世纪法语中出现的新词“lutinen”（调戏）就来源于淘气小精灵“lutin”。



矮人女王——地底的奥秘

一个古老的传说在黑矮人中间世代相传。传说，黑矮人族中有一位女王，她是唯一能繁衍后代的黑矮人之母。女王生活在地底深处一间装饰极尽奢华的大卧房里。为了诞下后代，女王需要跟精力充沛的黑矮人同床，700年来一直如此，这也是为什么男性黑矮人会轮流下到地底的原因。每年的4月末，黑矮人女王会十个十个地产下孩子，没有人知道小孩的父亲究竟是哪一个。现在你们应该明白为何大多数黑矮人都对其出身缄口不言了吧……

矮人起源

一共有七个矮人始祖，他们伴随着矿物的神力诞生于石头之中。这么说来，矮人对矿山的热爱以及他们能与贵金属进行交流的能力都能够得到合理的解释。收留了白雪公主的著名的七个小矮人诞生于金属中，在被称作“简单先生”、格林奇和其他名字之前，他们的名字就是简单的“金”“银”“锡”“铜”“汞”“铁”和“铅”。然而，当我们知道很难把这些金属都熔合在一起时（至少是其中的一些），又该如何想象两种金属之间的有性繁殖呢？

可以提出以下几种假设：首先，金属矿石可能是矮人新生儿的孕育之地；其次，可能存在一些隐秘的不为人知的女矮人，她们才是真正的矮人生育者；最后，既然这些小矮人拥有一些魔力，那么由此推测他们是通过魔法进行繁殖的又有何不可呢？



聚居在巴斯克地区的拉米纳克人比较特殊，人们可以看到这些矮人的社会结构与人类无异，他们与妻儿一起住在房子里，过着舒适的小日子，一切都井然有序……虽然如此，但这改变不了他们本性中的暴力倾向和狡猾奸诈。当地的人类居民经常抱怨拉米纳克人骚扰他们的妻子，却总是缺乏确凿的证据。

